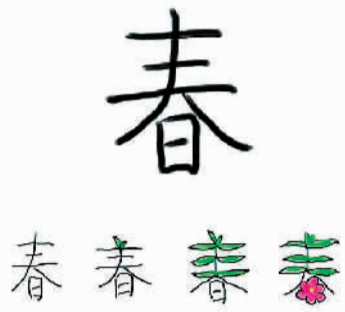


展现汉字魅力 消除学习畏惧感

翻越“汉字学习”这座山

□本报记者 赵晓霞



图片来源：新浪

汉字教学科学化

与会专家表示，《通用规范汉字表》的发布对汉语教学和汉语国际传播具有重要意义。

北京大学教授陆俭明曾撰文指出，《通用规范汉字表》的正式发布跟当前蓬勃开展的汉语国际教学关系密切。“国外的汉语学习者，有属于汉字文化圈的，有属于非汉字文化圈的。对属于非汉字文化圈的学生来说，汉字教学是一个很难跨越的坎儿……汉字学习对汉字文化圈国家的学生来说不是难点，但在教学过程中也会遇到和出现这样那样的问题。”

在陆俭明看来，造成外国学生汉字学习上的问题，除了客观因素外，也有汉语老师的主观因素，那就是有些老师对汉字规范不太重视，自己在教学中写汉字时，写得很随便，在笔画、笔顺或部件结构安排上不注意，甚至写得极不规范。

有着多年对外汉语教学经验的北京外国语大学教师孟德宏对此有切身体会。“在《通用规范汉字表》颁布之前，汉语老师常会按照学习对象的认知特点来进行字理的讲解，进而引导学生的汉字自我习得。这就使得汉字教学具主观性和随意性。《通用规范汉字表》的颁布，在很大程度上对这种主观性和随意性进行了制约和规范，有利于汉字教学工作的科学化。”

“同时，《通用规范汉字表》对笔画、部件的集中规范，对于母语为非汉语的汉语第二语言学习者的汉字自我学习与习得，提供了科学依据，提高了他们学习汉字的效率。”孟德宏说。

讲解汉字形象化

“火”字的笔顺怎么写……这是对外汉语教师会举到的一个例子，不少母语为非汉语的汉语第二语言学习者认为先写点，再写“人”字，其实是先写上面两笔，即点和撇，再写“人”字。

就如何开展汉字教学，陆俭明认为，既要有针对性地设法帮助或者引导学生树立一些有关汉字的意识，诸如“汉字是形音义相关而又三者融为一体”、“中文汉字是方正结构的整体构造”、“中文汉字有笔画、笔顺的规范”等，以便学生从一开始就注意笔画书写规范，笔顺规范，部件位置规范等。同时，又要有意识地设法使学生对汉字学习感兴趣。

广西师范大学国际文化教育学院教师刘香君在教学过程中发现，汉字的造字方法主要有

“本次《通用规范汉字表》的发布，明确告知表内列举的8105个汉字就是国家规定的通用规范汉字……”5年前，教育部召开新闻发布会介绍《通用规范汉字表》的相关情况。

5年后，《通用规范汉字表》发布5周年座谈会在北京召开，字表研制组专家、学界长期关心支持字表工作的专家学者等再度聚首。



图片来源：千图网

象形、指示、会意、形声等4种。如果将这4种造字方法中的典型例字的演变过程用图形呈现出来，则可以形象生动地向学生讲解汉字。“不妨再做一个看图猜字游戏，请学生依据汉字的造字原理，根据所给出的图写出汉字。这样的练习既可以激发学生的思考和兴趣，亲身体验汉字构字理据，也能帮助学生感悟汉字特点，在游戏中轻轻松松地学习汉字。”刘香君说。

呈现汉字里的中国

去年5月9日，孟德宏在于国家图书馆展出的《汉字里的中国》展览现场，为北京外国语大学来自菲律宾、柬埔寨、俄罗斯、捷克、哈萨克斯坦等国家的30多名留学生，上了一堂中国语言文化课，介绍了一个个立体形象的汉字背后所体现的中国历史、中国社会、中国思维与中国观念。

“汉字是来华留学生学习汉语的重要组成部分，是汉语知识的重要内容。”在孟德宏看来，“汉字字形本身传递出来的‘字本义’、汉字所记录的汉语词汇引申发展的线索以及基本规律等都是留学生特别感兴趣的。”

众所周知，汉字的本质属性是表意性，这是汉字区别于其他文字，尤其是印欧语系文字的重要特点。汉字记录了中国的历史、社会、民俗等，是记录中华文明的“活化石”；同时，汉字也反映了中国人的思维认知和价值取向，既是中华优秀传统文化的载体，同时也是中国传统文化的重要组成部分。“这正是汉字的魅力所在。”孟德宏说。

“随着世界范围内学习汉语的人数逐年上升，对汉字感兴趣的外国人也逐渐增多。在这样的大背景下，怎样科学、系统、富有感染力地将汉字介绍给外国汉语学习者，既是国际汉语教育工作的重要组成部分，又是‘讲好中国故事’的其中之义。”孟德宏说。

告别拉各斯 记忆在心底

□吴静怡

北京时间2018年7月22日19时，正是尼日利亚中午12时，我在广西桂林的外婆家里。

玻璃窗上粘着星星点点的小雨滴，天还没有完全暗下来，是很深很深的宝蓝色，就像尼日利亚拉各斯大学校园里那片大海一样。

我托着腮喝着奶茶悠悠地敲打着键盘，写我作为拉各斯大学学院志愿者教师的最后一篇周记。如果我还在拉各斯，中午的12时我在做什么呢？周一和周三我在小学给孩子们讲课，周二我在给初二学生上课，周四应该在给高一的学生上课……

今天是我回国的第4天，不知为何，我总觉得已经离开那个我工作两年的地方很久了，经常会想起在那里的某个人、某件事，一想就思绪万千，似乎很害怕这些人和事会渐渐被我淡忘。

今天早上，我才开始和妈妈一起收拾我带回的行李箱。每拿出一件学生或同事送的纪念品，我都会跟妈妈说，当时为了带这份礼物，我放弃带一双喜欢的鞋子；为了带那份礼物，我放弃带自己买的一些瓶瓶罐罐……这些形状各异的礼物在我眼里都非常可爱，好像会说话，还会跳舞。一份礼物就像一幅幻灯片，为我播放着那些明明很熟悉可是再也回不去的画面。

看到小学生们送我的卡片，我就会想起每次上课前，那几个特别活泼的孩子总要来抱抱我才愿意回到座位上，下课后也必抱抱我才离开。他们融化了我的心。看到他们的老师给我的感谢信，又想起在小学课堂上，为了维持秩序，我有时也会严厉地批评他们，但他们回报给我的都是微笑。

当看到中学的董事长颁发给我的“卓越贡献奖”奖状时，老人慈祥的脸马上浮现在我的脑海。平时能见到她的机会不多，但是每次见到她，她都是很干练地在指导学校的老师们工作。而只要一见到我，她都会很热情地跟我拥抱。她把我当成女儿，当然我也跟其他人一样叫她“妈妈”。我们孔院有什么活动，她都会全力支持，谢谢您，可爱的“妈妈”。

看到王永静院长送给我们的尼日利亚包包，想起每一张照片上院长灿烂的笑容，都让人会心一笑。王院长比我们早来半年，工作上是我们的战友，生活上更像是我们的妈妈。每当她不厌其烦地为我选取角度拍照，我都觉得很暖心。

以前的我很少有登台表演的机会，这两年得到了各种各样登台锻炼的机会，当主持人、演奏古筝、跳舞，以及和学生一起表演太极等……我生性安静腼腆，但是王院长每次都鼓励我。每当我在台上看着院长微笑着为我拍照，我都觉得很安心。

我还记得，2016年9月21日，我抵达尼日利亚拉各斯。正如罗大佑所唱的“流水它带走光阴的故事，改变了一个人”，我不知道这两年有多少人，多少事改变了，但我改变了，变得更加自信、活泼、坚强、独立和勇敢，也懂得了合作的重要性，更懂得珍惜每一份陪伴和爱。

也许我再回到拉各斯的机会不多，但只要心里有这些美好的回忆，这两年就永远拥有意义。



吴静怡（左二）和尼日利亚拉各斯孔子学院同事合影。

泰国汉语教师志愿者举行岗中培训

本报电 日前，由孔子学院总部/国家汉办主办、泰国志愿者管理教师工作组承办的“2018-2019学年北榄府及周边地区汉语教师志愿者岗中培训”在北榄府举办。

此次培训，旨在为志愿者教师提供一次面对面交流的机会，搭建一个就地、就近交流沟通的平台，鼓励志愿者之间互相学习。通过泰语学习、研讨教学技巧、课堂管理等环节，增强志愿者的教学技能，丰富志愿者的教学方式，提高汉语教学质量，使志愿者能够更好地开展汉语教学、适应在泰工作生活。

暖武里河王中学孔子课堂泰方负责人柯丽丽为大家带来了《课堂管理及对外汉语教学》的专题讲座，分析了泰国学生的特点，并通过互动交流、经验分享等模块，有针对性地提出了有效的课堂管理技巧。

泰国志愿者管理教师李旭介绍了在泰志愿者管理模式及管理规定。同时，李旭还结合实际案例进行分析，并对志愿者在生活和工作中遇到的问题进行了详细解答。

（黄哲轩）



泰国汉语教师志愿者在培训期间合影。刘琪 支展摄

我的中国游日记

大奥（十三岁）

我是大奥，在丹麦华人总会中文学校学中文。我爸爸是丹麦人，妈妈是中国人。今年暑假，我们一家3口到中国旅游，旅游期间我每天都用中文写日记。以下是节选的日记。

星期二：我们一早就坐高铁到了杭州。到了后，我们乘地铁先去吃饭，吃过饭后，我的表姐带我们去西湖游览。湖水十分清澈，湖面上盛开的荷花特别美。表姐还给我讲了“白蛇传”的传说，令我十分感动。真没想到在这风景如画的西湖，还流传着美丽动人的故事。

星期三：早上有雨，等雨停了，我们出发到灵隐寺。到灵隐寺后我们就开始爬山，中途远望，风景优美，树木郁郁葱葱，但我已十分疲劳。妈妈问：“你还想爬山吗？”我回答说：“不要！”妈妈说：“要是你爬上这

座山，我就给你买两个冰淇淋。”在冰淇淋的诱惑下，我终于登上山顶。虽然很累，但当我吃上冰淇淋时，心里十分高兴。

星期六：今天我们没有去外婆家，因为要跟我妈妈的朋友玩儿。我们先后去了新街口、电玩中心等地。我和爸爸在电玩中心玩开车游戏，我赢了两次。我们跟妈妈的朋友一起玩“密室逃脱”，非常有趣，玩得不想回家。

星期天：今天的参观目的地是“侵华日军南京大屠杀遇难同胞纪念馆”，纪念馆参观者众多。参观结束，我的心久久不能平静，我们要牢记这段历史，不能让这样的历史重演。

（寄自丹麦）

尼亚加拉瀑布

余智尧（十四岁）

尼亚加拉瀑布位于加拿大安大略省和美国纽约州的交界处，是世界三大跨国瀑布之一。

“尼亚加拉”在印第安语中意为“雷神之水”，印第安人认为瀑布的轰鸣是雷神说话的声音。游览尼亚加拉瀑布的最佳时间是6月至8月之间。

游客既可以从远处观赏尼亚加拉瀑布，也可以乘坐“雾中少女”游船近距离和瀑布接触。购买船票乘“雾中少女”可以到瀑布底端感受其狂泻直下的景观，水势如同千军万马向你奔腾而来，令人感到惊心动魄和叹为观止，那时我不禁想到李白诗中写到的“飞流直下三千尺，疑是银河落九天”。

尼亚加拉瀑布还有其他不同的观赏方式，瀑布隧道是其中一种——搭乘电梯到几十米深的地下，穿过隧道就可以来到瀑布底端的一个平台观赏瀑布的正面和侧面，让人感觉仿佛置身于瀑布之中。

尼亚加拉瀑布白天给人的感觉是势不可挡，宏伟壮观，到了夜晚则是另一番景象，更加多姿多彩。当夜幕降临时，瀑布周围不同的彩色聚光灯照在瀑布上，使其瞬间变得五颜六色，晶莹剔透，生机勃勃。瀑布更显得神秘莫测。

尼亚加拉瀑布是大自然的奇迹，非常值得观赏。

（寄自加拿大）